

Digital 992 - IP20  
Digital 992 - IP65 (o. Abbildung / not illustrated)

## D Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise



Bevor Sie den Universalempfänger anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch!

**Achtung!** Beachten Sie die zulässige Versorgungsspannung und die maximale Kontaktbelastung!

Lassen Sie nicht funktionierende Universalempfänger vom Hersteller überprüfen!  
Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Universalempfänger vor!

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf ausschließlich mit Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden und ausschließlich als Funksteuerung zum Schalten von Geräten mit Schutzkleinspannung (SELV) verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder bestimmungsfremden Gebrauch entstehen!

### Funktionsweise

Der Universalempfänger Digital 992 kann im Spannungsbereich von 12-24 V AC/DC betrieben werden. Es können zwei potenzialfreie Relaisausgänge geschaltet werden.

Es stehen die Betriebsarten IMPULS (1 Sekunde) und EIN/AUS (1-Tast-Bedienung) zur Verfügung. Werksseitig ist die Betriebsart IMPULS voreingestellt.

Je Kanal können bis zu 100 verschiedene Sendercodes von Funksendern gespeichert werden.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, je Kanal einen externen Impuls-Taster anzuschließen und mit diesem das jeweilige Relais entsprechend der gewählten Betriebsart zu schalten.

### Lieferumfang

Universalempfänger, Klebepad, Bedienungsanleitung

## Den Universalempfänger benutzen

### Montieren und anschließen

- Entfernen Sie den Gehäusedeckel.
- Befestigen Sie den Universalempfänger mit dem Klebepad an einem geeigneten Ort.
- Schließen Sie die Versorgungsspannung (12-24V AC/DC) und die zu schaltenden Schutzkleinspannungsverbraucher wie folgt an (Bild 1):

**Versorgungsspannung:** IN1, IN2

**Verbraucher 1** (an Relais 1 / Kanal 1):  
NO1 - COM1: Schließer  
NC1 - COM1: Öffner

**Verbraucher 2** (an Relais 2 / Kanal 2):  
NO2 - COM2: Schließer  
NC2 - COM2: Öffner

- Schließen Sie bei Bedarf die externen Taster wie folgt an (Bild 2):

**Taster 1** (für Relais 1/Verbraucher 1): CH1  
**Taster 2** (für Relais 2/Verbraucher 2): CH2

- Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf.

### Sender einlernen

Für jeden Kanal können 100 unterschiedliche Sendercodes gespeichert werden.

1. Wählen Sie mit dem Jumper J1 die gewünschte Betriebsart (Bild 3):  
J1 in Position 1-2: IMPULS (1 Sekunde)  
J1 in Position 2-3: EIN/AUS
2. Drücken Sie die Taste TA1 (für den Kanal 1) bzw. TA2 (für den Kanal 2) und halten Sie diese gedrückt. Nach ca. 3 s beginnt die LED für ca. 10 s zu blinken. Lassen Sie die Taste los.

## GB Operating Instructions

### Safety Advice



Carefully read through these instructions before connecting and operating the universal receiver!

**Caution!** Observe the permissible supply voltage and the max. contact rating!

Have faulty universal receivers checked by the manufacturer!

Do not make any unauthorized alterations or modifications to the universal receiver!

### Intended Use

The unit may only be operated with safety extra low voltage (SELV) and may only be used as a radio control for switching devices with safety extra low voltage (SELV).

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper or non-intended use.

### Function

The universal receiver Digital 992 can be operated in a voltage range of 12-24 V AC/DC.

Two potential-free relay outputs may be switched.

Two operating modes are available: PULSE (1 second) and ON/OFF (one-button-mode). Factory setting is the PULSE mode.

For each channel 100 different radio transmitter codes can be memorized.

It is also possible to connect one external pulse button for each channel which can be used to switch the corresponding relay according to the selected operating mode.

### Scope of Delivery

Universal receiver, Adhesive pad, Operating instructions

## Using the universal receiver

### Mounting and Connecting

- Remove the housing cover.
- Mount the universal receiver in a suitable location.
- Connect the supply voltage (12-24 V AC/DC) and the safety extra low voltage devices to be switched as follows (Fig.: 1):

**Supply voltage:** IN1, IN2

**Device 1** (relay 1 / channel 1):

NO1 - COM1: NO contact  
NC1 - COM1: NC contact

**Device 2** (relay 2 / channel 2):

NO2 - COM2: NO contact  
NC2 - COM2: NC contact

- If necessary, connect the external push button as follows (Fig.: 2):

**Push button 1** (for relay 1/device 1): CH1  
**Push button 2** (for relay 2/device 2): CH2

- Remount the housing cover.

### Memorizing the Transmitter

100 different transmission codes can be memorized for each channel.

1. Select the desired operating mode via jumper J1 (Fig.: 3):  
J1 in position 1-2: Pulse (1 second)  
J1 in position 2-3: ON/OFF
2. Press and hold button TA1 (for channel 1) or TA2 (for channel 2). After about 3 s the LED will begin to flash for about 10 s. Release the button.

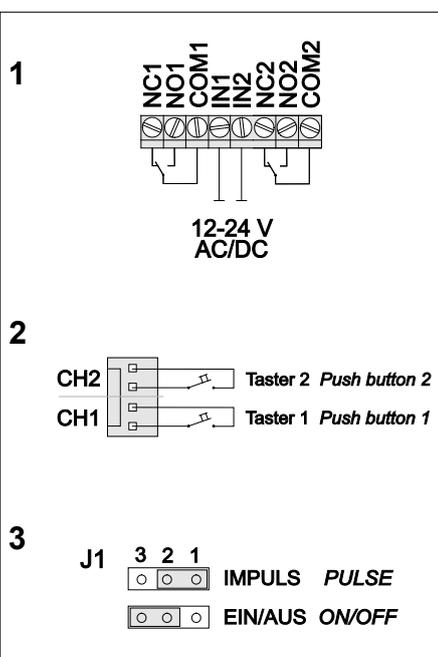


Bild1-3 / Fig: 1-3

### Montagehinweise:

Die Empfangsleistung kann von mehreren Faktoren beeinflusst werden: z. B. Standort, verwendeter Sender, nicht entstörte Geräte und Anlagen, andere Sender im Frequenzbereich, Wetterlage u. a.

Bringen Sie den Universalempfänger nicht in Bodennähe und nicht in Metallnähe an!

Alle Anschlussleitungen dürfen maximal 3 m lang sein!

Wenden Sie sich bei Störungen an den Fachbetrieb oder an den Hersteller.

### Mounting advice:

*The reception quality can be affected by a number of factors: location, equipment and systems without interference suppression, other transmitters within the frequency range, atmospheric conditions and other factors.*

*Do not mount the universal receiver near the floor or near large metal objects!*

*The maximum length of any connecting cables may not exceed 3 m.*

*In the case of malfunctions, contact your retailer or the manufacturer.*

- Drücken Sie innerhalb der 10 s die Lerntaste des Senders und die Sendertaste, deren Code gespeichert werden soll. Wurde der Code gespeichert, leuchtet die LED des Universalempfängers für 4 Sekunden.
- Wiederholen Sie die drei Schritte mit weiteren Sendern.

Wenn alle Speicherplätze belegt sind, blinkt die LED für ca. 4 s schnell.

Zum Ändern der Betriebsart eines bereits eingelernten Senders, muss durch „Reset“ der Speicher des gewünschten Kanals gelöscht werden, dann kann der Sender mit neuer Betriebsart wieder eingelernt werden.

### Reset (Speicher komplett löschen)

Sie können den Speicherinhalt für jeden Kanal separat löschen oder beide gleichzeitig.

- Drücken Sie die Taste TA1 (für den Kanal 1) bzw. TA2 (für den Kanal 2) und halten Sie diese für 10 s gedrückt. Nach ca. 3 s beginnt die LED zu blinken.  
Wenn alle gespeicherten Sendercodes für den gewählten Kanal gelöscht sind, leuchtet die LED. Lassen Sie die Taste los.

oder

- Halten Sie die Tasten TA1 und TA2 gleichzeitig für 10 Sekunden gedrückt. Nach ca. 3 s beginnt die LED zu blinken.  
Wenn alle gespeicherten Sendercodes für beide Kanäle gelöscht sind, leuchtet die LED. Lassen Sie die Tasten los.

### Allgemeine Informationen

#### Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für Elektronikschrott oder über Ihren Fachhändler.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in die Sammelbehälter für Pappe, Papier und Kunststoffe.

**Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!**

#### Konformität

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Internetseite abrufbar: [www.marantec.de](http://www.marantec.de).



#### Technische Daten

Frequenz:	433,92 MHz/868,30 MHz
Modulation:	FSK
Funkteleogramm:	bi-linked
Verschlüsselung:	AES 128 Bit
Spannungsversorgung:	12-24 V AC/DC
Kontaktbelastung externe Taster:	ca. 5 mA
Ruhestrom:	10 mA (12V DC) 15 mA (12V AC)
Stromaufnahme:	
Relais ON	55 mA (12V DC) 70 mA (12V AC)
Leistungsaufnahme:	0,7 W (DC) 1,0 VA (AC)
Ausgang:	2 potenzialfreie Relaiskontakte
Max. Kontaktbelastung:	AC: 24 V / 1 A / 24 VA DC: 30 V / 1 A / 30 W
Schutzart:	IP20 / IP65
Betriebstemperatur:	-20°C bis +60°C
Abmessungen:	IP20: 63 x 35 x 70 mm IP65: 72 x 114 x 36 mm
Gewicht:	IP20: ca. 50 g IP65: ca. 100 g

- Within 10 s, press the learning transmitter button and the transmitter button of which the code is to be memorized. As soon as the code is memorized, the LED of the universal receiver remains lit for as long as the transmitter button is held.
- Repeat the three steps with other transmitters.

If all memory locations are occupied, the LED flashes rapidly for approx. 4 s.

To change the mode of an already memorized transmitter the memory of the desired channel must be deleted first (see "Reset"), then the transmitter can be memorized with a new operating mode again.

### Reset (Deleting Memory completely)

The memory for each channel can be deleted separately.

- Press and hold button TA1 (for channel 1) or TA2 (for channel 2) for 10 s. After about 3 s the LED will begin to flash.  
As soon as all memorized transmission codes for the chosen channel have been deleted, the LED will light up. Release the button.

or

- Press and hold the buttons TA1 and TA2 simultaneously for 10 seconds. After about 3 s the LED will begin to flash.  
As soon as all memorized transmission codes for both channels have been deleted, the LED will light up. Release the buttons.

### General Information

#### Disposal

Dispose of the waste product via a collection point for electronic scrap or via your specialist dealer.

Put the packaging material into recycling bins for cardboard, paper and plastics.

**Waste electrical products may not be disposed of with household waste!**

#### Conformity

This product conforms to the basic requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EG.

The Declaration of Conformity can be found on the Internet at: [www.marantec.de](http://www.marantec.de).



#### Technical Details

Frequency:	433.92 MHz/868.30 MHz
Modulation:	FSK
Radio telegram:	bi-linked
Encoding:	AES 128 Bit
Supply voltage:	12-24 V AC/DC
Max. contact rating external push-buttons:	approx. 5 mA
Standby:	10 mA (12V DC) 15 mA (12V AC)
Current consumption:	
Relay ON	55 mA (12V DC) 70 mA (12V AC)
Input power:	0.7 W (DC) 1.0 VA (AC)
Output:	2 potential-free relay contacts
Max. contact rating:	AC: 24 V / 1 A / 24 VA DC: 30 V / 1 A / 30 W
Degree of protection:	IP20 / IP65
Operating temperature:	-20°C to +60°C
Dimensions:	IP20 : 63 x 35 x 70 mm IP65: 72 x 114 x 36 mm
Weight:	IP20: approx. 50 g IP65: approx. 100 g

